МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
Проф. Д.А. Таюрский
_____ «___»_____20__г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Иностранный язык 2

Направление подготовки: 41.04.05 - Международные отношения
Профиль подготовки: Военно-техническое и экономическое сотрудничество
Квалификация выпускника: магистр
Форма обучения: очное
Язык обучения: немецкий
Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

4.2. Содержание дисциплины (модуля)

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

13. Приложение №1. Фонд оценочных средств

14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, д.н. (доцент) Иванова Т.К. (Кафедра иностранных языков в сфере международных отношений, Высшая школа иностранных языков и перевода), Tatiana.Ivanova@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Юсупова А.Ю. (Кафедра иностранных языков в сфере международных отношений, Высшая школа иностранных языков и перевода), Alexandra.Yusupova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-3	готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала
ОК-4	способностью свободно пользоваться иностранными языками, как средством делового общения
ОК-7	владением современной оргтехникой, средствами связи, умением самостоятельно работать на компьютере и применять компьютерные технологии на уровне пользователя для решения профессиональных задач
ОПК-10	владением методами делового общения в интернациональной среде, способностью использовать особенности местной деловой культуры зарубежных стран
ОПК-11	способностью самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности
ОПК-5	владением политически корректной устной и письменной речью в рамках профессиональной тематики на русском и иностранных языках
ОПК-6	способностью вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке в рамках уровня поставленных задач для решения профессиональных вопросов
ОПК-8	владением профессиональной терминологией и понятийным аппаратом сферы международной деятельности на русском и иностранных языках
ОПК-9	владением техниками установления профессиональных контактов и развития профессионального общения, в том числе на иностранных языках
ПК-15	владением навыками публичных выступлений как перед российской, так и зарубежной аудиторией
ПК-19	готовность работать исполнителем проекта
ПК-3	способностью составлять дипломатические документы, проекты соглашений, контрактов, программ мероприятий
ПК-4	владением навыками построения реферативного письменного текста и устного представления экспертных мнений по международно-политической проблематике
ПК-5	способностью организовать работу проектной группы, в том числе интернациональной по составу

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основы грамматической системы иностранного языка;

-- лексико-грамматические явления, обеспечивающие адекватную коммуникацию общего характера, а также адекватную профессиональную речь;

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

- основы устного и письменного стиля речи;
- основные особенности официального, делового и научного стилей речи в устной и письменной форме;
- основы публичной речи: выступление, доклад, презентация, сообщение по теме;
- виды письменных текстов: аннотация, реферат, тезисы, эссе, резюме;
- особенности лексических, грамматических и семантических явлений, а также их функционирование в регионе (регионах) специализации;
- основные способы выражения семантических, коммуникативных и структурных связей между частями высказывания как элементами текста;
- основы культуры и традиций страны изучаемого языка или региона

Должен уметь:

- вести диалог/полилог в рамках повседневного общения
- воспринимать и анализировать в соответствии с поставленной целью информацию на немецком языке, полученную из печатных, аудио и визуальных источников в рамках профессиональной сферы общения;
- переводить со словарем тексты общественно-политического характера в рамках изучаемой тематики;
- соблюдать на письме и в устной речи грамматические, синтаксические и стилистические нормы немецкого языка;
- вести беседу на профессионально-ориентированные темы;
- выступить с докладом или сообщением по изучаемой проблематике;
- провести сравнительно-сопоставительный анализ различных точек зрения и позиций сторон на основе нескольких источников на материале пройденной тематики;
- применять меры и средства познания и обучения для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции;
- использовать немецкий язык в межличностном общении и профессиональной деятельности

Должен владеть:

- различными видами чтения (просмотровым, ознакомительным, поисковым, аналитическим);
- необходимым терминологическим запасом слов по общественно-политическим проблемам, предусмотренным программой;
- навыками выражения своих мыслей, а также своего мнения в межличностном и деловом общении на английском языке;
- навыками поиска и извлечения необходимой информации из оригинальных источников по проблемам международной безопасности;
- навыками написания аннотации, реферата, резюме на основе одного или нескольких информационных источников в рамках тематики, указанной в программе;
- навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссии на немецком языке;
- навыками поиска необходимой информации на немецком языке по специальности в электронных средствах информации;
- навыками литературной и деловой письменной и устной речи на немецком языке

Должен демонстрировать способность и готовность:

- применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности

уровень B1

- понимать основные идеи четких сообщений, сделанных на литературном языке на разные темы, типично возникающие на работе, учебе, досуге и т.д. Уметь общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть во время пребывания в стране изучаемого языка; составить связное сообщение на известные или особо интересующие его темы; описать впечатления, события, надежды, стремления, изложить и обосновать свое мнение и планы на будущее;
- понимать основные положения четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные темы, с которыми обучающемуся приходится иметь дело на работе, в школе, на отдыхе и т.д. Он понимает, о чем идет речь в большинстве радио- и телепрограмм о текущих событиях, а также передач, связанных с личными или профессиональными интересами (речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной);
- понимать тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения; описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера;

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

- уметь общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка. Обучающийся способен без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую или интересующую его тему (например, 'семья', 'хобби', 'работа', 'путешествие', 'текущие события');

- уметь строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях. Он может кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения; рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение;

- уметь писать простые связные тексты на знакомые или интересующие меня темы. Я умею писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях

уровень B2

- понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты.

- уметь говорить быстро и спонтанно, чтобы постоянно общаться с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон; делать четкие, подробные сообщения на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, показать преимущество и недостатки разных мнений;

- понимать развернутые доклады и лекции и содержащуюся в них даже сложную аргументацию, если тематика этих выступлений достаточно знакома. Обучающийся понимает почти все новости и репортажи о текущих событиях; содержание большинства фильмов, если их герои говорят на литературном языке;

- понимать статьи и сообщения по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения;

- уметь без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка; принимать активное участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения;

-уметь понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу вопросов; объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая все аргументы 'за' и 'против';

- уметь писать понятные подробные сообщения по широкому кругу вопросов;

- владеть техникой написания эссе или докладов, освещая вопросы или аргументируя точку зрения 'за' или 'против'; писем, выделяя те события и впечатления, которые являются для обучающегося особо важными.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ОД.2 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 41.04.05 "Международные отношения (Военно-техническое и экономическое сотрудничество)" и относится к обязательным дисциплинам.
Осваивается на 1, 2 курсах в 1, 2, 3 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных(ые) единиц(ы) на 216 часа(ов).

Контактная работа - 90 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 90 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 90 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 1 семестре; зачет во 2 семестре; экзамен в 3 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Система образования Германии и возможности трудоустройства Грамматика: обобщающее повторение конструкций письменной речи.					

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Чтение и перевод текстов по специальности.

	1	0	12	0	12

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Тема 2. Глобальные мировые проблемы. Эпоха глобализации. Грамматика: обобщающее повторение конструкций устной речи. Чтение и перевод текстов по специальности.	1	0	12	0	12
3.	Тема 3. Тема 3. Международные отношения. Дипломатические отношения в эпоху кризисов. Аудирование: прослушивание новостных блоков и публичных выступлений с последующим выполнением заданий. Составление аннотаций и резюме по прочитанному.	1	0	12	0	12
4.	Тема 4. Тема 4. Деятельность международных организаций: НАТО, ООН, ОБСЕ и др. Грамматика: обобщающее повторение конструкций письменной речи. Чтение и перевод текстов по специальности.	2	0	10	0	10
5.	Тема 5. Тема 5. Глобальная культура. Космополитизм и национализм. Понятие национальных и геополитических интересов. Миграционные процессы. Нелегальная иммиграция. Политические преступления Аудирование: прослушивание новостных блоков и публичных выступлений с последующим выполнением заданий. Составление аннотаций и резюме по прочитанному	2	0	8	0	8
6.	Тема 6. Тема 6. Изменения технологий и их влияние на науку, международное сотрудничество. Грамматика: обобщающее повторение конструкций устной речи. Чтение и перевод текстов по специальности.	3	0	12	0	12
7.	Тема 7. Тема 7. Историко-культурное наследие Европейского и Азиатского регионов мира. Развитие сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Аудирование: прослушивание новостных блоков и публичных выступлений с последующим выполнением заданий. Составление аннотаций и резюме по прочитанному.	3	0	12	0	12

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
8.	Тема 8. Тема 8. Тема 8. Взаимодействие в эпоху глобализации. Глобальные информационные системы и региональные законодательные акты. Терроризм как мировая угроза. Коллективная безопасность. Грамматика: обобщающее повторение конструкций письменной речи. Чтение и перевод текстов по специальности.	3	0	12	0	12
	Итого		0	90	0	90

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Система образования Германии и возможности трудоустройства Грамматика: обобщающее повторение конструкций письменной речи. Чтение и перевод текстов по специальности.

Лексический и грамматический минимум указанной тематики. Общее понятие и основные случаи употребления.

Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная наиболее употребительная лексика общего языка в рамках изученных тем. Наиболее распространенные формулы-клише (обращение, приветствие, благодарность, извинение и т.п.). Основные речевые модели для передачи основного содержания текста.

Тема 2. Тема 2. Глобальные мировые проблемы. Эпоха глобализации. Грамматика: обобщающее повторение конструкций устной речи. Чтение и перевод текстов по специальности.

Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная наиболее употребительная лексика общего языка в рамках изученных тем. Наиболее распространенные формулы-клише (обращение, приветствие, благодарность, извинение и т.п.). Основные речевые модели для передачи основного содержания текста.

Тема 3. Тема 3. Международные отношения. Дипломатические отношения в эпоху кризисов. Аудирование: прослушивание новостных блоков и публичных выступлений с последующим выполнением заданий. Составление аннотаций и резюме по прочитанному.

Лексический и грамматический минимум указанной тематики. Общее понятие и основные случаи употребления. Имя существительное. Образование множественного числа и притяжательного падежа существительного. Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных. Наречие. Степени сравнения наречий. Имя числительное. Количественные и порядковые числительные. Местоимения: личные, притяжательные, неопределенные, вопросительные, относительные, указательные. Наиболее употребительные предлоги. Наиболее употребительные сочинительные и подчинительные союзы.

Тема 4. Тема 4. Деятельность международных организаций: НАТО, ООН, ОБСЕ и др. Грамматика: обобщающее повторение конструкций письменной речи. Чтение и перевод текстов по специальности.

Фонологическое, лексическое, грамматическое аудирование материалов СРЕДНЕЙ и ПОВЫШЕННОЙ СТЕПЕНИ СЛОЖНОСТИ в зависимости от уровня владения языком: понимание общего содержания прослушанной информации; детальное понимание прослушанного; восстановление полного текста в письменном виде при многократном прослушивании; вычленение и понимание определенной информации, ограниченной коммуникативным заданием; умение, помимо адекватного восприятия и осмысления сообщения, понимать намерения, установки, переживания, состояния и пр. говорящего.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Тема 5. Тема 5. Глобальная культура. Космополитизм и национализм. Понятие национальных и геополитических интересов. Миграционные процессы. Нелегальная иммиграция. Политические преступления Аудирование: прослушивание новостных блоков и публичных выступлений с последующим выполнением заданий. Составление аннотаций и резюме по прочитанному

Монологическое высказывание в соответствии с предложенной ситуацией и ролью, навыки условно-неподготовленной и неподготовленной речи, дискуссия, беседа, расспрос, объяснение по пройденной тематике, проблемные беседы (отбор и оценивание характеристик в соответствии с собственной точкой зрения, выражение согласия/несогласия, аргументация) с правильным использованием формул речевого этикета и отбором соответствующих языковых средств для выполнения определенного коммуникативного задания. Коммуникация должна быть эффективной, т. е. цели должны быть достигнуты, при возникающих трудностях коммуникация должна быть восстановлена. Языковая функциональность: рекомендация, совет, собственное мнение; согласие, отказ; приглашение, отказ от приглашения

Тема 6. Тема 6. Изменения технологий и их влияние на науку, международное сотрудничество. Грамматика: обобщающее повторение конструкций устной речи. Чтение и перевод текстов по специальности.

Способность понимать и извлекать информацию из текстов: изучающее, ознакомительное, просмотровое, аналитическое чтение текстов СРЕДНЕЙ и ПОВЫШЕННОЙ СТЕПЕНИ СЛОЖНОСТИ в зависимости от уровня владения языком из общественно-политической, социально-культурной и учебно-профессиональной сфер Типы текста: микротекст, макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Структурная, смысловая и коммуникативная целостность текста. Организация текста в соответствии с коммуникативной целью высказывания. Соотношение простых и сложных предложений в тексте, определяемое его коммуникативной функцией

Тема 7. Тема 7. Историко-культурное наследие Европейского и Азиатского регионов мира. Развитие сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Аудирование: прослушивание новостных блоков и публичных выступлений с последующим выполнением заданий. Составление аннотаций и резюме по прочитанному.

Стратегия порождения письменных сообщений: - планирование - компенсация ? мониторинг. Знакомство с основными типами словарей (двуязычными и одноязычными толковыми, фразеологическими, терминологическими и т. д.). Полисемия. Синонимия. Антонимия

Тема 8. Тема 8. Тема 8. Взаимодействие в эпоху глобализации. Глобальные информационные системы и региональные законодательные акты. Терроризм как мировая угроза. Коллективная безопасность. Грамматика: обобщающее повторение конструкций письменной речи. Чтение и перевод текстов по специальности.

Дальнейшее расширение словарного запаса за счет активного использования студентами словообразовательных средств иностранного языка (словосложения, аффиксации, конверсии), а также неологизмов и заимствований в целях 1) ознакомления студентов с функциональными стилями языка (пресса, научная проза, публицистика и т.д.) и различными сферами общения (регистрами); 2) обучения использованию адекватных средств воздействия на собеседника (убеждение, агитация и т.д.); 3) дальнейшего развития точности высказывания.

Способность понимать и извлекать информацию из текстов: изучающее, ознакомительное, просмотровое, аналитическое чтение текстов в зависимости от уровня владения языком из общественно-политической, социально-культурной и учебно-профессиональной сфер Типы текста: микротекст, макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Структурная, смысловая и коммуникативная целостность текста. Организация текста в соответствии с коммуникативной целью высказывания. Соотношение простых и сложных предложений в тексте, определяемое его коммуникативной функцией. Чтение изучающее, просмотровое, поисковое, аналитическое. Усвоению подлежат: - определение основного содержания текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике и с помощью лингвистического анализа (морфологической структуры слова, соотношения членов предложения и т.д.), - распознавание значения слов по контексту, - восприятие смысловой структуры текста, выделение главной и второстепенной информации, - обобщение фактов

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

Библиороссика - http://www.bibliorossica.com

Немецкая волна - www.dw.com

Центр политического образования Германии - www.bpb.de

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);

- критерии оценивания сформированности компетенций;

- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);

- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;

- критерии оценивания для каждого оценочного средства;

- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

BiblioRossica - http://www.bibliorossica.com

Знаниеум - http://znanium.com

Центр политического образования Германии - www.bpb.de

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Методические рекомендации студентам очной формы обучения представлены в виде:

1) Методических рекомендаций по изучению предмета Иностранный язык (немецкий)';

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

2) Методических рекомендаций по работе над ЭОР, где указана структура курса;

3) Методических рекомендаций по изучению рекомендованной литературы.

Методические рекомендации по изучению немецкого языка для студентов

Слова: как запоминать слова?

Попробовать прочитать, повторить за диктором, написать на карточку с соответствующими грамматическими формами. Комбинировать: по родам, по смысловым группам. Придумайте историю.

1. сделайте карточки со словами, которые Вы хотите выучить. Всегда проговаривайте слова вслух! Какие слова трудны? Наклейте их, например, мебель, на соответствующие предметы.

2. напишите новое слово с артиклем на карточке, отметьте ударение. На обороте напишите перевод. По мере запоминания слова перемещайте карточки в Вашем словаре.

3. из журналов или интернета подберите картинки к словам, которые Вы хотели бы выучить или нарисуйте сами. На обороте напишите нужное Вам слово.

4. слова учите всегда с грамматическими формами: существительные - артикль=род и множественное число, глаголы - три основные временнее формы и т.п.

5. метод пантомимы: жестами изобразите слова и понятия, которые надо запомнить.

6. метод группы: разбейте слова на смысловые группы, например, фрукты, приборы, напитки и т.д. В один прием запоминайте слова только одной группы, затем делайте перерыв.

7. метод историй: с новыми словами придумывайте маленькие истории, объединяя 7-9 новых слов в одной.

Чтение

Текст: поисковое, с общим охватом содержания, на скорость.

Рекомендации для улучшения скорости: читать следует по предложениям несколько раз, или закрывая половину строки, можно использовать чтение с ограничением времени.

Чтение начинается с названия текста: какую информацию оно несет, что будет дальше? Сделайте текст интересным для себя: что я узнал ценного, как мне это пригодиться в дальнейшем? Задания к тексту помогают понять его: предтекстовые задания снимают трудности, по тексту - заставляют быть внимательным. Поэтому задания следует выполнять в рекомендованной последовательности.

Читайте дважды! При первом прочтении обращайте внимание на интернациональные слова, которые помогают читать, не спешите заглядывать в словарь, попробуйте догадаться о значении слова по контексту. Непонятно? - тогда смело ищите слово в словаре.

Перед пересказом прочтите еще раз: сделайте 'скелет' текста, выбирая ключевые слова.

Прочтите еще раз, если Вам трудно установить связи. Подчеркивайте все слова, которые Вы быстро 'узнаете'.

Если Вы сделали все задания к тексту, тогда пересказ готов!

Аудирование

Текст на общее понимание

1. Ответьте мысленно на вопросы: кто, где, когда? (сколько человек участвуют в разговоре, их возраст, пол; где происходит разговор, официальная обстановка или дружеская встреча; какое время года, суток или другие временные характеристики)

2. Какие эмоции вызывает услышанное у Вас?

Избирательное понимание

Прослушивание может быть поэтапным: 2-3 разовое. При первом прослушивании ответьте на вышеупомянутые 2 вопроса. При повторном прослушивании сначала прочтите задания и постарайтесь ответить на них, затем прослушайте текст, выполняя данные задания. В зависимости от количества заданий текст может быть повторно прослушан либо по частям, либо полностью.

Полное понимание

Для данного вида аудирования полезными будут все вышеизложенные указания. Дополнительно во время повторного прослушивания рекомендуется составить план и выписать по ходу звучания ключевые слова.

Письмо

Перед письменными работами рекомендуется просмотреть тот материал, по которому проводиться данная работа.

При написании творческой работы, предварительно необходимо сформулировать тему и аргументирование, т.е. составить развернутый план, а затем приступать к ее написанию.

Рекомендации по работе с ЭОРами

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

ЭОРы 'Грамматика. Все о немецком слове / Grammatiktrainer. Alles zum deutschen Wort' и 'Грамматика. Все о немецком предложении / Grammatiktrainer. Alles zum deutschen Satz' призваны помочь студенту, изучающему дисциплины 'Иностранный язык (Немецкий язык)' в организации практической и самостоятельной работы по освоению грамматики немецкого языка, включенной в содержание работы по усвоению компетенций по данному направлению подготовки. Он ориентирован на системное представление грамматических категории немецкого языка. Предлагаемый ЭОР призван определить основные ориентиры, опираясь на которые студенты смогут в дальнейшем самостоятельно использовать особенности грамматического оформления иноязычной речи; использовать изученный материал при переводе профессионально-ориентированных текстов, а также усваивать и упорядочивать материал обширной исследовательской литературы по специальности.

При работе с настоящим ЭОРом особое внимание следует обратить на тот факт, что каждая тема начинается с введения теоретического материала, представляющего описание образования данного грамматического явления и включающего схему его образования. В теоретическом разделе по каждой из тем приводятся также примеры, иллюстрирующие использование данного явления на практике. Чтобы преодолеть возникающие в связи с этим языковые трудности, авторами ЭОР предлагаются глоссарий основных понятий и терминов (на немецком и русском языках), который должен быть проработан с преподавателем на семинарском занятии и список учебной литературы, которую следует изучать дополнительно. К курсу 'Грамматика. Все о немецком слове / Grammatiktrainer. Alles zum deutschen Wort' прилагается также список электронных ресурсов для расширенного изучения отдельных тем для улучшения тренируемых навыков.

Практическое закрепление пройденного материала производится путем выполнения соответствующих темам тестовых заданий, которые следуют непосредственно за теоретическим материалом внутри каждого раздела, называемого темой.

В ЭОР представлены также основная и дополнительная литература.

Возникающие в ходе работы вопросы разъясняются преподавателем в очном или дистанционном режиме на имеющимся в структуре курса форуме.

Методические рекомендации по самостоятельной работе над изучаемым материалом

Прежде чем приступить к изучению темы, необходимо изучить основную и рекомендованную литературу и внимательно изучить теоретический материал, ссылки на который указаны в структуре курса по каждой теме в отдельности. В связи с этим, работа с рекомендованной литературой обязательна. Особое внимание при этом необходимо обратить на схемы образования грамматических явлений и интернет-приложения к рассматриваемым теоретическим вопросам. В процессе этой работы студент должен стремиться понять и запомнить структуру образования грамматического явления, примеры, поясняющие его, а также разобраться в иллюстративном материале.

Заканчивать работу следует выполнением тестовых заданий, которые даны по каждой теме в отдельности. Это позволяет запомнить грамматическую структуру и сформировать навык ее практического применения.

При необходимости следует обращаться за консультацией к преподавателю. Перед консультацией необходимо тщательно продумать и записать вопросы, которые требуют разъяснения.

Большое значение имеет совершенствование навыков самостоятельной работы студентов. Преподаватель может рекомендовать студентам самостоятельно вывести схему образования того или иного грамматического явления.

Результаты могут быть представлены в различных формах.

Групповая консультация

Разъяснение является основным содержанием данной формы занятий. Цель - максимальное приближение обучения к практическим интересам с учетом имеющейся информации и является результативным материалом закрепления занятий.

Групповая консультация проводится в следующих случаях:

1) Когда необходимо рассмотреть практические вопросы, которые были недостаточно освещены или совсем не освещены в процессе работы над тематическим материалом

2) С целью оказания помощи в самостоятельной работе (подготовка к зачетам и экзаменам, выполнение заданий, представленных в темах и подготовка к итоговому тесту)

3) Если студенты самостоятельно изучают нормативный, справочный материал, инструкции, положения.

В курсе грамматики предусмотрены две групповые консультации: в начале и конце курса.

Схема образования грамматического явления - это сжатая графическая форма описания. Она может содержать переменные и постоянные компоненты, принимаемые условно в качестве элементов схемы.

План - это схема прочитанного материала, краткий или подробный перечень вопросов, отражающих структуру и последовательность материала. Подробно составленный план вполне заменяет конспект.

Конспект - это систематизированное, логическое изложение материала источника. Различаются четыре типа конспектов:

План-конспект - развернутый, детализированный план, в котором достаточно подробные записи приводятся по тем пунктам плана, которые нуждаются в пояснении.

Текстуальный конспект - воспроизведение наиболее важных положений и фактов источника.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Свободный конспект - четко и кратко сформулированные основные положения в результате глубокого осмысливания материала. В нем могут присутствовать выписки, тезисы, часть материала может быть представлена планом.

Тематический конспект - составляется на основе изучения ряда источников и дает более или менее исчерпывающий ответ по каком-то вопросу.

Групповая консультация

Разъяснение является основным содержанием данной формы занятий. Цель - максимальное приближение обучения к практическим интересам с учетом имеющейся информации и является результативным материалом закрепления занятий.

Групповая консультация проводится в следующих случаях:

4) Когда необходимо рассмотреть практические вопросы, которые были недостаточно освещены или совсем не освещены в процессе работы над тематическим материалом

5) С целью оказания помощи в самостоятельной работе (подготовка к зачетам и экзаменам, выполнение заданий, представленных в темах и подготовка к итоговому тесту)

6) Если студенты самостоятельно изучают нормативный, справочный материал, инструкции, положения.

В курсе грамматики предусмотрены две групповые консультации: в начале и конце курса.

Методические рекомендации студентам по изучению рекомендованной литературы

Эти методические рекомендации раскрывают рекомендуемый режим и характер различных видов учебной работы с учетом специфики выбранной студентом очной формы.

Изучение дисциплины следует начать с проработки настоящей рабочей программы, особое внимание уделяя целям и задачам, структуре и содержанию курса.

Студентам рекомендуется получить в библиотечно-информационном центре университета учебную литературу по дисциплине, необходимую для эффективной работы на всех видах аудиторных занятий, а также для самостоятельной работы по изучению дисциплины.

Успешное освоение курса предполагает активное, творческое участие студента путем планомерной, повседневной работы.

Все дополнительные материалы и справочники приводятся в разделе 'Дополнительные материалы', расположенном после всех блоков ЭОРа.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:

- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;

- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 41.04.05 "Международные отношения" и магистерской программе "Военно-техническое и экономическое сотрудничество".

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ОД.2 Иностранный язык 2

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 41.04.05 - Международные отношения
Профиль подготовки: Военно-техническое и экономическое сотрудничество
Квалификация выпускника: магистр
Форма обучения: очное
Язык обучения: немецкий
Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Основная литература:

1. Аверина А.В. Немецкий язык: Учебное пособие / Аверина А.В., Шипова И.А. - М.:МПГУ, 2014. - 144 с.: ISBN 978-5-4263-0182-5 http://znanium.com/bookread2.php?book=754604

2. Соколов С.В. Учимся устному переводу. Немецкий язык. Ч. 1 (уроки 1-14): Учебное пособие / Соколов С.В., - 2-е изд., перераб. - М.:МПГУ, 2015. - 248 с. ISBN 978-5-4263-0229-7 http://znanium.com/bookread2.php?book=754638

3. Мамедов АН. Коммуникативно-прагматические аспекты текстов печатной немецкоязычной рекламы: Монография / Мамедов А.Н. - М.:МПГУ, 2015. - 108 с. ISBN 978-5-4263-0278-5 http://znanium.com/bookread2.php?book=754634

Дополнительная литература:

1. Перевод и реферирование общественно-политических текстов: учеб. пособие / [Н. П. Беспалова, К. Н. Котлярова, Н. Г. Лазарева, Г. И. Шейдеман].?Москва: Дрофа, 2006.?127 с.

2. Паремская, Д. А. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Д.А. Паремская. - 14-е изд., испр. - Минск : Вышэйшая школа, 2014. - 351 с. - ISBN 978-985-06-2448-2. http://znanium.com/bookread2.php?book=509597

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ОД.2 Иностранный язык 2

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 41.04.05 - Международные отношения
Профиль подготовки: Военно-техническое и экономическое сотрудничество
Квалификация выпускника: магистр
Форма обучения: очное
Язык обучения: немецкий
Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань" , доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ